FA

OMRON

دستوالعمل استفاده ازدستگاه فشارسنج اتوماتیک M3

IM-HEM-7131-E-EN-01-08/2013
2298867-5A

مقدمه

از اینکه دستگاه فشار سنج اتوماتیک OMRON M3 را خریداری کرده اید متشکریم . دستگاه OMRON M3 یک فشار سنج تمام اتوماتیک کوچك است که بر پایه نوسان سنجی عمل می کند . این دستگاه ، فشار خون و ضربان قلب را به سادگی اندازه گیری می کند . برای عملکرد مطلوب و کنترل شده در سنجش بادکردن کاف ، با توجه به وجود تکنولوژی پیشرفته Intelli sense (سنسور هوشمند)، نیازی به تنظیم قبلی حجم فشار درون کاف و یا ورود مجدد هوا به درون کاف نیست .

موارد مصرف :

این محصول به منظور اندازه گیری فشار خون و ضربان قلب بیماران مسن با دور بازوی مندرج بر روی بازوبند دستگاه طراحی شده است . در حین اندازه گیری ، دستگاه ضربان قلب غیرعادی را تشخیص داده و به همراه نتیجه اندازه گیری یک علامت هشدار نیز نمایش می دهد .

لطفا قبل از استفاده از دستگاه کتابچه راهنما را بطور کامل مطالعه نمایید .

کتابچه راهنما را برای ارجاعات آینده نگهداری نمایید .

برای اطلاعات بیشتر در خصوص فشار خونتان ، با پزشک خود مشورت نمایید .

اطلاعات ایمنی مهم

اخطار :

• این علامت نشان دهنده وضعیت خطرناك است . در صورت عدم اجتناب ممکن است منجر به مرگ یا صدمات شدیدی شود .

قبل از استفاده از دستگاه در موارد بارداری و یا ابتلا به آریتمی و یا انسداد شریان ، با پزشک خود مشورت نمایید .

دستگاه را بر روی بازوی آسیب دیده و یا تحت درمان بکار نبرید .

در حین دریافت داروی وریدی و یا انتقال خون ، بازوبند را به دور بازو نبندید .

قبل از استفاده از دستگاه بر روی بازوی دارای شنت شریانی (A-V)، با پزشک خود مشورت نمایید .

از دستگاه همزمان با دیگر تجهیزات پزشکی الکترونیکی استفاده نفرمایید .

از دستگاه در مجاورت تجهیزات جراحی HF ی ، MRI ، CT اسکن و یا در محیط های پر اکسیژن استفاده نفرمایید .

لوله هوا و یا کابل برق AC ممکن است موجب خفگی اتفاقی نوزادان شوند .

دستگاه شامل قطعات کوچک قابل بلعیدن است که ممکن است سبب خفگی کودکان شود .

اگر دستگاه یا سیم آن آسیب دیده است ، از آداپتور AC استفاده نکنید . دستگاه را خاموش کنید و فوراً سیم (دوشاخه) آداپتور را از پریز خارج کنید .

آداپتور AC را به خروجی ولتاژ مناسب متصل کنید . آداپتور را به ولتاژ متغیر متصل نکنید .

هرگز با دستان مرطوب دو شاخه آداپتور را از پریز برق خارج نکرده و یا به آن متصل نکنید .

هشدار :

وضعیت جدا خطرناك است و در صورت عدم اجتناب منجر به آسیب اندك و یا متوسطی به کاربر یا بیمار می شود و یا به دستگاه و یا سایر تجهیزات صدمه وارد می کند .

(استفاده عمومی)

همیشه با پزشک خود مشورت کنید . خود تشخیصی و یا خود درمانی از نتایج اندازه گیری ، خطرناك هستند .

پیشنهاد می شود افراد با مشکلات فشار خون جدی و یا اختلالات خونی قبل از استفاده از دستگاه با پزشک مشورت نمایند ، چرا که فشار ناشی از باد شدن بازوبند می تواند منجر به ایجاد کبودی شود .

در صورت وقوع هرگونه ناهنجاری در حین اندازه گیری ، بازوبند را خارج نمایید .

دستگاه را بر روی نوزادان و یا افرادی که توانایی ابراز رضایتمندی خود را ندارند ، بکار نبرید .

بازوبند را بیش از اندازه مورد نیاز باد نکنید .

از دستگاه برای هدفی غیر از اندازه گیری فشار خون استفاده نکنید .

برای این دستگاه فقط از بازوبند خود دستگاه استفاده کنید . استفاده از بازوبندهای متفرقه منجر به بروز خطا در اندازه گیری می شود .

از تلفن همراه و یا سایر دستگاه هایی که میدان الکترومغناطیسی ایجاد می کنند ، در نزدیکی دستگاه استفاده نکنید . این امر منجر به عملکرد نادرست دستگاه می شود .

قطعات دستگاه و یا بازوبند را از یکدیگر جدا نفرمایید .

در مکان های مرطوب و یا محل هایی که امکان پاشیده شدن آب روی دستگاه وجود دارد ، از دستگاه استفاده نکنید . ممکن است به دستگاه آسیب وارد شود .

از دستگاه در وسیله نقلیه در حال حرکت (ماشین ، هواپیما و . . .) استفاده نکنید .

اگر جراحی ماستکتومی انجام داده اید ، قبل از استفاده از دستگاه با پزشک خود مشورت کنید .

استفاده از آداپتور AC

دوشاخه را به طور کامل به پریز برق بزنید .

دوشاخه را به طور کامل به پریز برق بزنید . دوشاخه را به آرامی از پریز جدا کنید .

هنگام جداسازی دوشاخه از پریز ، سیم برق را نکشید .

در هنگام کار با سیم برق ، از موارد زیر اجتناب کنید :

سیم را خراب نکنید
دستکاری نکنید
پیچ ندهید
فشار ندهید
سیم را نشکنید
سیم را به زور خم نکنید و نکشید
در حین استفاده سیم را دستکاری نکنید
سیم را زیر اشیا سنگین قرار ندهید

خاك را از روی دوشاخه پاك نمایید .

هنگامی که دستگاه خاموش است آنرا از برق جدا نمایید .

قبل از تمیز کردن دوشاخه را از برق جدا نمایید .

تنها از آداپتور اصلی خود دستگاه استفاده نمایید . استفاده از آداپتورهای متفرقه ممکن به دستگاه آسیب وارد کند .

استفاده از باطری

باطری ها را در جهت نادرست و یا به طور هم راستا در دستگاه قرار ندهید .

برای این دستگاه از ۴ باطری "AA" قلیایی و یا منگنزی استفاده کنید . از باطری های متفرقه استفاده نکنید . باطری های نو و استفاده شده را با هم در دستگاه استفاده نکنید .

اگر نمی خواهید از دستگاه به مدت سه ماه یا بیشتر استفاده کنید ، باطری ها را از داخل دستگاه خارج کنید .

احتیاطات عمومی:

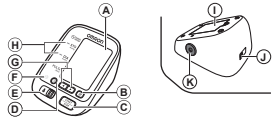
• بازوبند و لوله هوا را بیش از حد فشرده و مچاله نکنید .
• در حین اندازه گیری لوله هوا را فشار ندهید .
• هنگام جدا کردن تیوب هوا ، محل اتصال لوله هوا با بدنه را بکشید و از کشیدن خود تیوب خودداری کنید .
• مراقب باشید که دستگاه و بازوبند ضربه نخورد و به زمین نیفتد .
• هنگامی که بازوبند دور بازویتان قرار ندارد ، آن را باد نکنید .
• از دستگاه خارج از محیط تعیین شده استفاده نکنید . ممکن است سبب ایجاد یک نتیجه نامعتبر شود .
• قسمت اطلاعات مهم مربوط به سازگاری الکترومغناطیسی (EMC) را در بخش" داده های تکنیکی۶ " مطالعه کرده واز آن پیروی و به تذکرات آن عمل نمایید .
• قسمت دور انداختن صحیح این محصول را در بخش داده های تکنیکی هنگام دور انداختن دستگاه و سایر اجزای انتخابی و متعلقات ، مطالعه کرده واز آن پیروی نمایید .

۱ . شناخت دستگاه

اجزای و محتویات دستگاه :

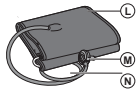
مانیتور ، بازو بند ، دفترچه راهنما ، کیف نگهداری دستگاه ، مجموعه باطری ها ، پاس فشار خون

مانیتور :



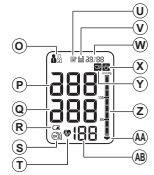
A. صفحه نمایش
B. دکمه حافظه
C. دکمه روشن/ خاموش
D. دکمه تنظیم زمان و تاریخ
E. دکمه انتخاب ID کاربر
F. لامپ راهنمای بستن بازو بند
G. دکمه بالا/ پایین
H. نشانگر رنگی فشار خون
I. محفظه باطری
J. جك آداپتور AC (برای آداپتور AC انتخابی)
K. جک هوا

بازوبند :



L. بازوبند (مناسب برای بازوهای ۲۲-۴۲ سانتی متر)
M. محل ورود لوله هوا
N. لوله هوا

صفحه نمایش :



O. نشانه ID کابر
P. فشار خون سیستولیك
Q. فشار خون دیاستولیك
R. علامت ضعیف شدن باطری
S. راهنمای بستن صحیح بازوبند
T. علامت ضربان قلب (درحین اندازه‌گیری چشمك می‌زند)
U. علامت حافظه
V. نشانه مقدار میانگین
W. نشانگر زمان و تاریخ
X. علامت خطای حرکت
Y. نشانه ضربان قلب غیرعادی
Z. نمودار مندرج میزان فشار خون
AA. علامت تخلیه هوا
AB. نشان دهنده نبض و شماره حافظه

علامت ها :

علامت ضربان قلب نامنظم ( )

زمانی که دستگاه یک ریتم غیرعادی را دو یا بیشتر شناسایی کند ، به همراه مقادیر اندازه گیری علامت ضربان قلب نامنظم نیز نمایش داده می شود . ضربان قلب غیرعادی ضربانی است که ۲۵٪ کمتر یا ۲۵٪ بیشتر از ریتم میانگین اندازه گیری شده در فشار خون سیستولیک و دیاستولیک است . اگر علامت ضربان قلب نامنظم به همراه نتیجه اندازه گیری نمایش داده شد ، با پزشک خود مشورت کرده و ازدستورات وی پیروی نمایید .

Normal Heartbeat
Pulse
Blood pressure
Irregular Heartbeat
Short Long
Pulse
Blood pressure

علامت خطای حرکت ( )

این علامت زمانی نمایان می شود که در حین اندازه گیری بدن خود را تکان دهید . لطفا بازوبند را باز کنید . ۳-۲ دقیقه منتظر بمانید . اندازه گیری را مجدد تکرار کرده و در حین اندازه گیری بی حرکت بمانید .

نشانه مقدار میانگین ( )

این نشانه زمانی نمایان می شود که شما دکمه حافظه را فشار داده و بیش از سه ثانیه نگه دارید . جدیدترین مقدار میانگین نمایش داده می شود .

لامپ راهنمای بستن بازوبند ( )

اگر بازوبند به اندازه کافی محکم بسته نشده باشد ، ممکن است نتایج اندازه گیری قابل اطمینان و صحیح نباشند . اگر بازوبند به درستی بسته نشده باشد ، لامپ راهنمای بستن بازوبند روشن نمی شود . در غیر اینصورت لامپ سبز می شود . به این طریق می توانید بفهمید بازوبند به اندازه کافی محکم بسته شده است یا خیر .

نشانگر مندرج میزان فشار خون

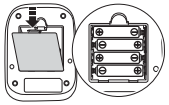
اگر فشار خون سیستولیک و یا دیاستولیک شما بالاتر از میزان استاندارد باشد (۱۳۵ میلی متر جیوه برای فشار خون سیستولیک و ۸۵ میلی متر جیوه برای فشار خون دیاستولیک) ، نشانگر فشار خون در هنگام نمایش نتیجه به رنگ "نارنجی" خواهد شد . اگر مقادیر در حوزه استاندارد باشند ، هیچ چراغی روشن نخواهد شد .

راهنمایی ها کلی فشارخون		
	فشار خون بالا در محل کار	فشار خون بالا در منزل
فشار خون سیستولیك	۱۲۰-۱۳۹ میلی متر جیوه	۱۳۵ میلی متر جیوه
فشار خون دیاستولیك	۸۰-۸۹ میلی متر جیوه	۸۵ میلی متر جیوه

مقادیر آماری فشار خون

۲ . آماده سازی

۲ . ۱ - جایگذاری باطری ها



۱ . درب محفظه باطری را باز کنید .

۲ . چهار باطری " AA " (قلمی) را همانند تصویر در محفظه باطری قرار دهید .

۳ . درب محفظه باطری را به جای اولیه خود بازگردانید .

نکات مهم :

• اگر علامت ضعیف شدن باطری ( ) روی نمایشگر ظاهر شد ، دستگاه را خاموش کرده و سپس تمام باطری ها را به طور همزمان تعویض کنید .
• مقادیر اندازه گیری شده حتی پس از تعویض باطری ها در حافظه باقی می مانند .
• ممکن است طول عمر باطری های درون دستگاه کمتر باشد .

⚠ برای دور انداختن باطری های استفاده شده باید مطابق با قوانین ملی دور انداختن باطری ها رفتار نمود .

۲ . ۲ - تنظیم تاریخ و ساعت

قبل از اینکه به اندازه گیری فشار خون برای اولین بار اقدام کنید صفحه نمایشگر را با تاریخ و ساعت دقیق تنظیم کنید .

۱ . دکمه را فشار دهید .

۲ . دکمه های ▶ یا ◀ را برای تنظیم سال فشار دهید .
دکمه را جهت تأیید تنظیمات سال فشار دهید . سپس نشانگر ماه روشن خاموش می شود . همین مراحل را برای تنظیم ماه ، روز ، ساعت و دقیقه تکرار نمایید .

۳ . دکمه **شروع/ پایان** را برای ذخیره کردن تنظیمات فشار دهید .

تذکرات : اگر باطری ها از دستگاه خارج شوند ، تنظیمات تاریخ و ساعت نیاز به تنظیم مجدد دارند .
اگر تاریخ و ساعت تنظیم نشده باشد ، در حین اندازه گیری و یا بعد از آن علامت «-:--» ظاهر می شود .

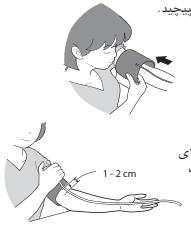
۳ . استفاده از دستگاه

۳ . ۱ - استفاده کردن از بازوبند

در صورتی که آستین لباستان تنگ می باشد بهتر است لباس خود را بیرون بیاورید . همچنین از قراردادن بازوبند روی لباس های کلفت خودداری کنید .

۱ . لوله هوا را داخل جک هوا قرار دهید .

۲ . بازوبند را محکم بالای بازوی چپ خود بپیچید .



لبه پایینی بازوبند باید ۱ تا ۲ سانتی متر بالای آرنج باشد . لوله هوا باید وسط بازو و انگشت میانیتان قرار بگیرد .

۳ . بست پارچه ای را محکم ببندید .

تذکرات :

• هنگامی که اندازه گیری را از دست راست انجام می دهید ، تیوب هوا در کنار آرنجتان قرار خواهد داشت . مراقب باشید که دستتان را روی تیوب هوا نخوابانید .
• فشار خون دست راست و چپ می تواند متفاوت باشد ، و بنابراین اعداد متفاوتی را نشان می دهد . Omron پیشنهاد می کند که همیشه از یك دست برای اندازه گیری استفاده بفرمایید . اگر مقادیر بین دو دست تفاوت قابل ملاحظه ای د اشت ، لطفا با پزشك مشورت کنید که کدام دست برای اندازه گیری فشار خون شما مناسب است .

۳ . ۲ - نحوه صحیح نشستن

برای اندازه گیری ، لازم است که بر روی یك صندلی راحت ، در اتاقی با دمای مناسب آرام بنشینید . ۳۰ دقیقه قبل از اندازه گیری حمام نکنید ، الکل یا کافیین ننوشید ، سیگار نکشید و یا ورزش نکنید .

• روی یك صندلی بنشینید ، به نحوی که پاهایتان روی کف زمین به طور مسطح قرار بگیرد .
• در حالی که پشتتان صاف است ، به صورت عمودی بنشینید
• بازوبند باید هم سطح با قلبتان قرار بگیرد .

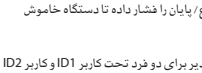
۳ . ۳ - خواندن فشار خون

تذکرات :

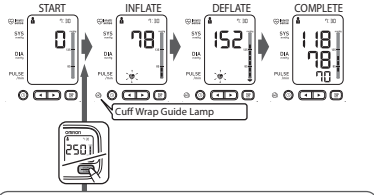
• برای لغو کردن اندازه گیری ، دکمه شروع/ پایان را فشار داده تا دستگاه خاموش شده و هوای داخل بازوبند تخلیه شود .
• در هنگام اندازه گیری بی حرکت بمانید .

دستگاه قادر به اندازه گیری و ذخیره مقادیر برای دو فرد تحت کاربر ID1 و کاربر ID2 می باشد .

۱ . کاربر مورد نظر را انتخاب نمایید (۱ یا ۲) .



۲ . دکمه **شروع/ پایان** را فشار دهید .
بازوبند به طور خودکار شروع به باد شدن خواهد کرد .



اگر فشار سیستولیك شما بیشتر از ۲۱۰ میلی متر جیوه است :
بعد از آنکه بازوبند شروع به باد شدن کرد ، دکمه شروع/ پایان را فشار دهید و تا زمانی که ۳۰ تا ۴۰ میلی متر جیوه بالاتر از فشار سیستولیك مورد انتظارتان شد ، نگه دارید .
تذکرات :
• نمایشگر بیشتر از ۲۹۹ میلی متر جیوه نشان نخواهد داد .
• فشار بیشتر از حد لازم را به کار نبرید .

۳ . بازو بند را باز کنید .

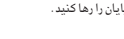
۴ . دکمه شروع را برای خاموش شدن نمایشگر فشار دهید .
نمایشگر ، اندازه گیری را به طور خودکار در حافظه اش ذخیره می کند .
نمایشگر بعد از ۲ دقیقه به طور خودکار خاموش می شود .

تذکر : قبل از اینکه مجددا فشار خون را اندازه گیری کنید ، ۲ - ۳ دقیقه منتظر بمانید . منتظر ماندن میان دو اندازه گیری به شریان ها اجازه می دهد تا به حالت قبل از اندازه گیری فشار خون برگردند .

استفاده از حالت مهمان

دستگاه مقادیر اندازه گیری را برای دو کاربر در حافظه ذخیره می کند .
از حالت مهمان برای انجام یک اندازه گیری برای کاربری دیگر استفاده می شود .
هنگامی که حالت مهمان انتخاب شود ، مقادیر اندازه گیر شده در حافظه دستگاه ذخیره نخواهند شد .

۱ . دکمه **آغاز/پایان** را فشار داده و بیش از سه ثانیه نگه دارید . علامت ID کاربر و تاریخ/زمان نمایش داده می شوند .



۲ . زمانی که علامت تاریخ/زمان خاموش شد ، دکمه آغاز/ پایان را رها کنید .
بازوبند به طور خودکار شروع به باد شدن می کند .

۳ . ۴ - استفاده از حافظه دستگاه

دستگاه به طور خودکار نتایج را تا ۶۰ مورد اندازه گیری را برای هر کاربر (۱ و ۲) ذخیره می کند . همچنین می تواند در عرض ۱۰ دقیقه مقدار میانگین را براساس سه اندازه گیری آخر محاسبه کند .

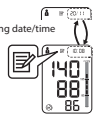
نکته :

• اگر تنها دو مقدار اندازه گیری شده در حافظه دستگاه وجود داشته باشد ، مقدار میانگین براسا آن دو اندازه گیری خواهد بود .
• اگر تنها دو مقدار اندازه گیری شده در حافظه دستگاه وجود داشته باشد ، بعنوان مقدار میانگین نمایش داده می شود .
• اگر حافظه پر شده باشد ، نمایشگر قدیمی ترین قرائت ها را پاك خواهد کرد .
• هنگام مشاهده مقادیر بدون تنظیم ساعت و تاریخ ، علامت «-:--» نمایش داده می شود .

مشاهده نتایج ذخیره شده در حافظه

۱ . ID کاربر را انتخاب نمایید (۱ یا ۲) .

۲ . دکمه را فشار دهید .
شماره حافظه به مدت یك ثانیه قبل از نرخ ضربان نمایش داده شده ، ظاهر می شود . جدید ترین اندازه گیری با شماره آخرین اندازه گیری ۱ می باشد .



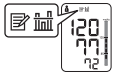
نکته : به همراه نتیجه اندازه گیری علامت بستن بازو بند نیز نمایش داده می شود . لامپ بستن بازوبند روشن نخواهد شد .
بازوبند محکم بسته شده است .
بازوبند محکم نیست و درست بسته نشده است .

۳ . برای مشاده مقادیر ذخیره شده در دستگاه ، دکمه ▶ یا ◀ را فشار دهید .
◀ قدیمی ترین مقدار
▶ جدیدترین مقدار

مشاهده مقدار میانگین

۱ . ID کاربر خود را انتخاب نمایید (۱ یا ۲) .

۲ . دکمه را فشار داده و بیش از سه ثانیه نگه دارید .



نکته :

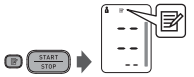
• اگر اندازه گیری قبلی بدون تنظیم تاریخ و ساعت صورت گرفته باشد ، مقدار میانگین محاسبه نمی شود .
• اگر چیزی در حافظه ذخیره نشده باشد ، تصویر مجاور نمایش داده می شود .

حذف تمام مقادیر ذخیره شده در حافظه :

۱ . ID کاربر خود را انتخاب نمایید (۱ یا ۲) .

۲ . دکمه حافظه را فشار دهید تا زمانی که نماد حافظه ظاهر شود .

۳ . در حالی که دکمه حافظه را به پایین نگه داشته اید ، به طور همزمان دکمه شروع/پایان را به مدت ۳ ثانیه نگه دارید .



نکته : نمی توانید تنها بخشی از مقادیر ذخیره شده در حافظه را حذف نمایید .

۴. پیام های خطا و عیب یابی

۱.۴ - نماد ها و پیام های خطا

نمایشگر خطا	علت	چاره
	ضربانهای قلب نامنظم تشخیص داده شده است.	بازویند را باز کنید. ۳-۲ دقیقه صبر کنید و بار دیگر اندازه گیری را انجام دهید. مراحل بخش ۳.۳ را تکرار کنید. اگر این خطا مکررا ظاهر شد، با پزشکتان تماس حاصل نمایید.
	حرکت در حین اندازه گیری	مراحل بخش ۳.۳ را به دقت بخوانید و انجام دهید.
	باطری ها ضعیف هستند.	شمابایدتمام‌آنهارابااباطری‌های‌نوقبل ازآنکه‌به‌طورکامل‌تمام‌شوند،تعویض کنید. به‌بخش ۲.۱ مراجعه‌کنید.
	باطری ها فرسوده هستند.	شما باید تمام آنها را با باطری های نو یکباره تعویض کنید. به بخش ۲.۱ مراجعه کنید.
E1	لوله هوا متصل نیست.	لوله اتصال هوا را کاملا وصل کنید. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید
	بازویند به طور صحیح بسته نشده است.	بازویند را به طور صحیح ببندید. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
	هوا از بازویند نشت می کند.	از بازویند نو استفاده کنید. به بخش ۵ مراجعه کنید.
E2	حرکت در حین اندازه گیری و یا بازو بند به اندازه کافی باد نشده است.	اندازه گیری را تکرار کنید. بی حرکت باقی بمانید و در حین اندازه گیری صحبت نکنید. به بخش ۳.۳ مراجعه کنید.
		اگر مکررا ظاهر شد، بازویند را به طور دستی تا ۳۰ تا ۳۰ میلی متر جیوه بالاتر از نتیجه اندازه گیری قبلی تان باد کنید. به بخش ۳.۳ مراجعه کنید.
E3	در هنگام باد کردن بازویند به طور دستی، بازویند بیشتر از ۲۹۹ میلی متر جیوه باد شده است.	بازویند را بیشتر از ۲۹۹ میلی متر جیوه باد نکنید. به بخش ۳.۳ مراجعه کنید.
E4	حرکت در حین اندازه گیری	اندازه گیری را تکرار کنید. بی حرکت بمانید و در حین اندازه گیری صحبت نکنید. به بخش ۳.۳ مراجعه کنید.
E5	لباس به نحوی برای بازویند ایجاد مانع کرده است.	هرگونه لباسی را که مانع بازویند می شود را در آورید. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
Er	خطای دستگاه	با نمایندگی Omron که کالا را از آن خریداری کردید و یا نمایندگی اصلی تماس حاصل فرمایید.

۲.۴ - عیب یابی

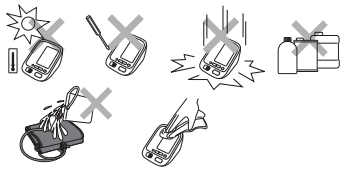
مشکل	علت	چاره
نتیجه اندازه‌گیری بسیار پایین یا بسیار بالا است.	بازو بند به طور صحیح بسته نشده است.	بازو بند را به طور صحیح ببندید. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
	حرکت یا صحبت کردن در حین اندازه‌گیری	بی‌حرکت بمانید و در حین اندازه‌گیری صحبت نکنید. به بخش ۳.۳ مراجعه کنید.
	لباس مانع بازو بند شده است.	هرگونه لباسی را که مانع بازو بند شده است در آورید. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
بازو بند خوب باد نمی‌شود.	تیوب هوا به طور کامل به بدنه اصلی متصل نمی‌شود.	اطمینان حاصل کنید که تیوب هوا به طور کامل متصل شده است. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
	هوا از بازو بند نشت می‌کند.	بازو بند را با بازو بند جدیدی تعویض کنید. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
باد بازو بند به سرعت خالی می‌شود.	بازو بند شل است.	بازو بند را به طور صحیح ببندید به نحوی که به طور محکم اطراف بازو پیچیده (بسته) شده باشد. به بخش ۳.۱ مراجعه کنید.
نمی‌توان اندازه‌گیری کرد و یا عدد فشار خون بسیار کم یا بسیار زیاد است.	بازو بند به قدر کافی باد نشده است.	بازو بند را به نحوی که تا ۳۰ تا ۴۰ میلی‌متر جیوه بالاتر از نتیجه اندازه‌گیری قبلی‌تان باشد، باد کنید. به بخش ۳.۳ مراجعه کنید.
زمانیکه دکمه ها را فشار می دهید اتفاقی نمی افتد.	باتری ها خالی شده‌اند.	باتری ها را با باتری جدید تعویض کنید. به بخش ۲.۱ مراجعه کنید.
	باتری ها به درستی در دستگاه قرار نگرفته اند.	باتری ها را در قطب های درست در دستگاه قرار دهید (+/-). به بخش ۲.۱ مراجعه کنید.
سایر مشکلات	• دکمه Start/Stop را فشار دهید و اندازه گیری را تکرار کنید. • اگر مشکل برطرف نشد، باتری های جدید در دستگاه قرار دهید. اگر باز هم مشکل برطرف نشد، با نمایندگی یا توزیع کننده Omron تماس بگیرید.	

۵. حفظ و نگهداری دستگاه

۵.۱ - حفظ دستگاه

برای حفظ کردن دستگاهتان از آسیب های احتمالی، لطفا موارد زیر را مشاهده فرمایید:

- دستگاه و اجزای آنرا در محیطی امن و تمیز نگهداری نمایید.
- از مایعاتی که سریع بخار می شوند برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- دستگاه و هیچ یک از اجزای آنرا نشویید یا در آب فرو نبرید.
- برای تمیز کردن دستگاه از بنزین، تینر و یا حلال های مشابه استفاده نکنید.



- برای تمیز کردن دستگاه از یك دستمال نرم خیس و صابون استفاده نمایید.
- تغییرات در دستگاه که توسط سازنده تایید نشوند گارانتی دستگاه را ساقط می کند. دستگاه را باز نکنید و سعی به تعمیر آن نفرمایید. با نماینده رسمی Omron و یا پخش کننده محصول مشورت نمایید.

کالیبراسیون و تعمیرات

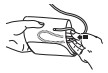
- صحت این نمایشگر فشار خون با دقت آزمایش شده است و برای یك عمر مفید طولانی طراحی شده است.
- پیشنهاد می شود دستگاه هر دو سال یك بار بازبینی و بررسی شود تا از عملکرد درست و صحت دستگاه اطمینان حاصل شود. لطفا با نمایندگی فروش Omron و یا خدمات مشتریان Omron تماس حاصل نمایید.

۵.۲ - نگهداری

دستگاه را در زمانی که استفاده نمی کنید، در جعبه نگهداری کنید.

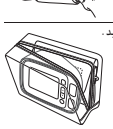
۱. لوله اتصال هوا را از جك هوا جدا کنید.

۲. تیوب هوا را به درون بازوبند با ملایمت تا کنید.



تذکر: تیوب هوا را بیش از حد خم نکنید.

۳. بازوبند و بدنه اصلی دستگاه را در جعبه نگهداری جای دهید.



دستگاه را در شرایط زیر نگه ندارید:

- از خیس شدن دستگاه اجتناب کنید.
- در معرض دمای شدید، رطوبت، نور مستقیم خورشید، گرد و غبار و یا بخارات خورنده.
- در معرض لرزشها، تکانها و یا جایی که کج قرار بگیرد (و یا جاییکه زاویه دار قراربگیرد.)

۵.۳ - لوازم پزشکی اضافی

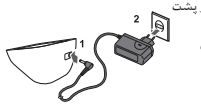
(در محدوده دارکتیو دستگاه های پزشکی EC 93/42/EEC)

Adapter UK	Adapter S	Easy Cuff L
9983666-5	9515336-9	9911729-4 (Model: HEM-RML31)

استفاده از آداپتور AC اضافی

۱. ورودی آداپتور AC را به جک آداپتور در پشت دستگاه متصل نمایید.

۲. دو شاخه آداپتور AC را به یک پریز برق متصل نمایید.



برای جدا کردن اداپتور، ابتدا دوشاخه را از پریز برق جدا کرده و سپس ورودی آداپتور را از دستگاه جدا نمایید.

۶. اطلاعات فنی

شرح محصول	نمایشگر فشار خون مچی
مدل	OMRON M3 (HEM-7131-E)
نمایشگر	نمایشگر دیجیتال LCD
روش اندازه گیری	روش اسیلومتری
محدوده اندازه گیری	فشار: ۰ تا ۲۹۹ میلی متر جیوه نبض: ۴۰ تا ۱۸۰ در دقیقه
صحت	فشار: ۳ میلی متر جیوه نبض: ۵٪ از میزان قرائت شده
باد شدن	باد شدن خودکار توسط پمپ الکتریکی
تخلیه باد	تخلیه سریع خودکار
حافظه	۶۰ اندازه گیری به همراه تاریخ و ساعت برای هر کاربر
منبع نیرو	۴ باتری قلیایی AAA ۱.۵ ولتی یا آداپتور AC اختیاری
عمر باتری	تقریبا ۱۰۰۰۰ اندازه گیری با باتری های جدید قلیایی
قسمت ایمنی	نوع BF =
حفاظت‌دربرابرشوك‌الکتریکی	توان داخلی تجهیزات ME
دما/رطوبت عملکرد	+10 to +40°C / Maximum: 30 to 85% RH
دما/رطوبت/فشار	-20 to +60°C / Maximum: 10 to 95% RH / 700 to 1060hPa
هوای نگهداری	
دسته بندی IP	IP 20
وزن	مانیتور حدود ۲۸۰ گرم بدون باتری بازو بند حدود ۱۷۰ گرم
ابعاد بیرونی	مانیتور: ۱۴۱*۷۸*۱۰۷ بازوبند: ۱۴۵*۵۹۴
دور بازو	۲۲ - ۴۲ سانتی متر
ماده بازو بند / لوله	نایلون و پلی استر و پلی وینیل کلرید
محتوای بسته	مانیتور، بازو بند، دفترچه راهنما، کیف نگهداری، مجموعه باتری، پاس فشار خون

تذکر:

- ممکن است بدون اطلاع قبلی اصلاح تکنیکی روی موارد فوق صورت بگیرد.
- در مطالعه اعتبار بالینی، فاز ۵ در ۸۵ نفر از افراد برای تعیین فشار خون دیاستولیک مورد استفاده قرار گرفت.
- دستگاه برای استفاده افراد باردار مناسب نمی باشد.

CE 0197

- این دستگاه دارای شرایط EC فرمان EEC/42/93 است. (فرمان تجهیزات پزشکی)
- این نمایشگر فشار خون مطابق استاندارد اروپایی EN1060، دستگاه اندازه گیری فشار خون غیر تهاجمی

بخش ۱: نیازمندی های عمومی و بخش ۳: نیازمندی های تکمیلی برای سیستم های الکترومکانیکی اندازه گیری فشار خون طراحی شده است.

- این محصول OMRON تحت سیستم دقیق کیفیت شرکت OMRON HEALTHCARE ژاپن تولید شده است.

جزء اصلی نمایشگر های فشار خون OMRON سنسور فشار آنهاست که در ژاپن تولید می شود.

اطلاعات مهم در رابطه با سازگاری الکترومغناطیسی (EMC)

با تعداد روزافزون دستگاه های الکترونیکی مانند کامپیوترها و موبایل ها، دستگاه های پزشکی ممکن است در معرض تداخل الکترومغناطیسی با دیگر دستگاه ها باشند. تداخل الکترو مغناطیسی می تواند سبب عملکرد نادرست دستگاه پزشکی شود و شرایط ناامنی را ایجاد کند. دستگاه های پزشکی نباید با سایر دستگاه ها تداخل داشته باشند. به همین منظور به جهت تنظیم نیازمندی های EMC (سازگاری الکترومغناطیسی) با هدف جلوگیری از موقعیت های ایجاد محصول ناایمن، استاندارد EN60601-1-1-2:2007 پایه گذاری شد. این استاندارد سطوح ایمنی را برای تداخلات الکترومغناطیسی تا بیشترین سطوح انتشار الکترومغناطیسی برای دستگاه های پزشکی تعریف می کند. این دستگاه پزشکی توسط شرکت با سازگاری بهداشتی مراقبتی با استاندارد ENHEALTHCARE OMRON60601-1-2:2007 برای ایمنی و انتشار تولید شده است. با این حال، نیازمند رعایت احتیاطات ویژه ای می باشد.

گرچه در موارد زیر باید احتیاط شود:

- از موبایل و دیگر دستگاه هایی که میدان های الکترومغناطیسی و الکتریکی قوی ایجاد می کنند، در نزدیکی دستگاه استفاده نکنید. این امر ممکن است سبب عملکرد نادرست دستگاه شود و شرایط ناامنی ایجاد کند.

توصیه ما حفظ فاصله ۷ متری از دستگاه است. در فواصل کمتر از ۷ متر، از کارکرد صحیح دستگاه اطمینان حاصل نمایید.

اطلاعات بیشتر مطابق با استاندارد EN60601-1-2:2007 در OMROM HEALTHCARE EUROPE و آدرس ذکر شده در این دفترچه راهنما یافت می شود.

این اطلاعات در وبسایت www.omron-healthcare.com نیز قابل دسترسی است.

دفع صحیح این محصول
(زباله تجهیزات برق و الکترونیک)

این علامت بر روی محصول و یا دستوالعمل آن بیانگر این است که در پایان عمر دستگاه، نباید با دیگر زباله های خانگی دفع شود. برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط یا سلامت انسان از طریق دفع زباله کنترل نشده، لطفا این محصول را از دیگر انواع زباله جدا کرده و با دقت بازیافت کنید تا استفاده مجدد از منابع ترویج یابد.

خانه داران یا باید با فروشنده محصول و یا با دفتر دولتی محلی تماس حاصل کرده و درباره چگونگی و محل پس دادن محصول به منظور بازیافت، اطلاعات کسب نمایند.

کاربران تجاری باید با عرضه کننده کالا تماس گرفته و مفاد و شرایط قرارداد خرید را بررسی کنند. این محصول نباد با دیگر زباله های تجاری ترکیب شود.

۷. گارانتی

برای خرید این محصول Omron از شما متشکریم. این محصول از مواد با کیفیت ساخته شده و در فرآیند ساخت آن دقت و توجه زیادی به کار رفته است. این دستگاه طراحی شده که در صورت استفاده و نگهداری درست و براساس اصول دفترچه راهنما، سطح بالایی از آرامش را برایتان فراهم نماید.

این دستگاه توسط Omron به مدت ۳ سال پس از تاریخ خرید گارانتی می شود. ساخت مناسب، طرز کار و مواد سازنده این محصول توسط Omron ضمانت می شوند. در طول مدت گارانتی، Omron بدون هیچ هزینه ای برای خدمات یا قطعات محصول و یا قطعات خراب را تعمیر و یا تعویض می نماید.

این گارانتی تنها شامل دستگاه های خریداری شده در اروپا، روسیه و دیگر کشورهای CID، خاورمیانه و آفریقا می شود.

گارانتی شامل موارد زیر نمی شود:

a) هزینه ها و خطرات حمل و نقل.

b) هزینه تعمیر خسارات و آسیب هایی که براثر تعمیر توسط افراد غیرمجاز به دستگاه وارد شده است.

c) چکاپ و تعمیرات دوره ای.

d) شکست و یا سایش لوازم جانبی و فایل های ضمیمه دیگر به غیر از دستگاه اصلی، مگر اینکه به صراحت در بالا تنظیم شده باشند.

e) هزینه های ناشی از عدم پذیرش یک ادعا (شامل هزینه خواهد شد)

f) هرگونه خسارتی که اتفاقی و یا به دلیل کارکرد نامناسب افراد وارد شده باشد.

g) خدمات عیب یابی دستگاه شامل گارانتی نمی شوند.

h) قسمت های اضافی دستگاه از تاریخ خرید دارای ۱ سال گارانتی می باشند. قطعات اضافی شامل این موارد می شوند و به اینها محدود نمی شوند: بازو بند و لوله آن، آداپتور AC.

برای استفاده از گارانتی به فروشنده یا نمایندگی مجاز Omron که دستگاه را از آنجا خریداری شده، مراجعه نمایید. برای آدرس به بسته بندی/ نوشته های محصول و یا فروشنده مراجعه کنید. اگر در یافتن خدمات مشتریان Omron دچار مشکل شدید، برای اطلاعات تماس از وبسایت در دین نمایید (www.omron-healthcare.com).

تعمیر و جایگزینی دستگاه تحت گارانتی، سبب افزایش و یا تمدید دوره گارانتی نمی شود.

گارانتی تنها زمانی معتبر است که کل دستگاه به همراه صورتحساب اصلی و رسید صادر شده توسط فروشنده باشد. Omron می توان در صورت عدم وجود اطلاعات کافی، گارانتی را رد کند.

سازنده	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN
نماینده اتحادیه اروپا	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
تاسیسات تولید	**OMRON (DALIAN) CO., LTD.** Dalian, CHINA
شرکت های فرعی	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE

Made in China